

# Matilda Cerge's Birth Certificate

Страна књиге 55  
Страна књиге  
Текући број 27  
Текући број

**ИЗВОД — IZVOD**

Из књиге за уписивање рођених, цркве  
Из књиге за уписивање рођених, ~~цркве~~

Хр. у. о.  
Београда

ЦРКВНО ШКОЛСКЕ ЈЕВРЕЈСКЕ ОПШТИНЕ  
у БЕОГРАДУ.

Место где је дете рођено: Mesto где је дете рођено:	Београд
Година, месец и дан рођења: Godina, mesec i dan rođenja:	29/5/1929 (29. маја 1929) (Београд, Јеврејска општина)
Време кад се дете родило, дану или ноћу, пре или после подне, пре или после поноћи: Vreme кад се дете родило, danju ili noću, пре или после подне, пре или после поноћи:	22 часа
Храм или место где је дете крштено: Hram ili mesto где је дете крштено:	Стара Синагога
Година, месец и дан кад је дете крштено: Godina, mesec i dan кад је дете крштено:	5/11/1929 (5. новембар 1929) (Београд, Јеврејска општина)
Име детета и пола: Ime deteta i pol:	Матилда — девојка
Име и презиме оца и матери: Ime i prezime, занимање i mesto stanovanja оца i матери:	Аврам Калер и Зона
Које је дете по рођењу матери (прво, др. ит. д.): Које је дете по рођењу матери (прво, др. ит. д.):	прво
Име и презиме свештеника, који је дете крстио: Ime i prezime свештеника који је дете крстио:	Моша Калер
Име и презиме кума, његово занимање и одакле је: Ime i prezime кума, његово занимање i одакле је:	
Je ли дете ванбрачно, Je ли близанц ит. д. Je ли дете ванбрачно, Je ли близанц ит. д.:	није
Je ли дете рођено с каквим телесним недостацима: Je ли дете рођено с каквим телесним недостацима:	није

у Београду месец јуна дан 12. година 1935.  
месец јуна дан 12. година 1935.

СЕКРЕТАР  
Претседник  
Цркв. Школ. Јевр. Општине

Издање Штампарије Државне штампарије Краљевине Југославије.  
Издање i штампарије Државне штампарије Краљевине Југославије

Цена комаду 50 пара дина.  
Cena komadu 50 para din.

This is my birth certificate. You see it says that my birth was registered at the ?Old Synagogue?  
 [Editor's Note: It is interesting to note that the form itself was a form used for Christian babies and information concerning their christening. Those referances are crossed out and written in it, it says ?name given?. There are stamps from the Jewish community.] The document itself is from 1935. It was issued in order for me to register in the first grade of school.